

**Совет**

Distr.: General
28 May 2014
Russian
Original: English

Двадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
14–25 июля 2014 года

Законы, правила и административные меры, принятые поручившимися государствами и другими членами Международного органа по морскому дну в отношении деятельности в Районе

Доклад Генерального секретаря

1. Как известно, 1 февраля 2011 года Камера по спорам, касающимся морского дна, Международного трибунала по морскому праву вынесла консультативное заключение относительно обязанностей и обязательств государств, поручившихся за физических и юридических лиц применительно к деятельности в Районе. Камера подтвердила, что Конвенция требует, чтобы поручившееся государство в рамках своей правовой системы приняло законы, правила и административные меры, которые имеют две самостоятельные функции, а именно: обеспечивать соблюдение контрактором своих обязательств и освободить поручившееся государство от ответственности. Наличие таких законов, правил и административных мер не является условием для заключения контракта с Органом, но неизбежно требуется для выполнения поручившимся государством обязательства проявлять должную осмотрительность и для того, чтобы претендовать на освобождение от ответственности. Камера далее отметила, что такие меры после их принятия на национальном уровне не могут оставаться адекватными на протяжении неограниченного периода времени. Эти меры следует периодически пересматривать, с тем чтобы обеспечить их соответствие существующим стандартам и эффективное выполнение контрактором своих обязательств без ущерба для общего наследия человечества.

2. На семнадцатой сессии Международного органа по морскому дну в 2011 году Совет Органа принял решение, в котором он просил Генерального секретаря подготовить доклад о законах, правилах и административных мерах, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа по вопросам деятельности в Районе, и призвал поручившиеся государства и других членов Органа по мере необходимости предоставлять секретариату



информацию о соответствующих национальных законах, правилах и административных мерах или их тексты (см. [ISBA/17/C/20](#)).

3. На восемнадцатой сессии Органа в 2012 году Генеральный секретарь во исполнение этой просьбы представил Совету доклад о законах, правилах и административных мерах, принятых поручившимися государствами и другими членами Органа в отношении деятельности в Районе ([ISBA/18/C/8](#) и Add.1). После его рассмотрения Совет постановил просить Генерального Секретаря ежегодно обновлять исследование, касающееся законов, постановлений и административных мер в отношении деятельности в Районе, принимаемых поручившимися государствами и другими членами Органа, и обратиться с этой целью к поручившимся государствам и другим членам Органа с просьбой предоставлять секретариату тексты соответствующих национальных законов, постановлений и документов о введении административных мер (см. [ISBA/18/C/21](#)).

4. На девятнадцатой сессии Органа в 2013 году Генеральный секретарь представил Совету обновленный доклад по этому вопросу ([ISBA/19/C/12](#)), который был рассмотрен Советом. Ряд делегаций выразили секретариату признательность за создание онлайн-базы данных по национальному законодательству. Одна делегация особо отметила, что национальное законодательство должно соответствовать правилам. Было отмечено, что в июле 2013 года в Фиджи был обнародован Указ 2013 года о регулировании деятельности, связанной с минеральными ресурсами в международном районе морского дна, который представляет собой закон, призванный регламентировать участие Фиджи в деятельности, связанной с минеральными ресурсами морского дна в районе за пределами национальной юрисдикции, и смежные с этим вопросы.

5. В период после окончания девятнадцатой сессии, в июле и августе 2013 года, Бельгия приняла два закона, касающиеся поиска, разведки и разработки сырьевых ресурсов в районе за пределами национальной юрисдикции и в его недрах.

6. 10 марта 2014 года секретариат распространил вербальную ноту, вновь предложив поручившимся государствам и другим членам Органа представить в секретариат тексты их соответствующих национальных законов, правил и административных мер или связанную с этим информацию. Однако по состоянию на конец мая 2014 года новых текстов или информации получено не было.

7. По состоянию на 30 мая 2014 года сведения о соответствующих национальных законах или их тексты были представлены следующими государствами: Бельгия, Гайана, Германия, Замбия, Китай, Мексика, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Оман, Острова Кука, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тонга, Фиджи, Франция, Чешская Республика и Япония. Кроме того, от имени региона тихоокеанских островов свой материал представила Южнотихоокеанская комиссия. С указанными сведениями о национальных законах, правилах и административных мерах или с их текстами, представленными перечисленными выше государствами или членами Органа, можно ознакомиться на веб-сайте Органа (www.isa.org.jm/en/mcode/NatLeg).

8. Секретариат будет и далее обновлять онлайн-базу данных по мере поступления новой информации. Секретариат также проводит сравнительное исследование действующего национального законодательства, с тем чтобы проанализировать общие элементы, которые могут содержаться в таком законодательстве, принимая во внимание консультативное заключение Камеры.
9. Совету предлагается принять настоящий доклад к сведению.

Приложение

Перечень правовых документов

I. Документы общего характера

Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, Монтего-Бей, 10 декабря 1982 года. Действует с 16 ноября 1994 года. *United Nations Treaty Series*, vol. 1833, No 131363, p. 397; 21 *International Legal Materials* 1261 (1982).

Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года. Действует с 28 июля 1994 года. Резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи; 33 *International Legal Materials* 1309 (1994); *United Nations Treaty Series*, vol. 1836, No 1-31364, p. 42.

Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. Приняты 13 июля 2000 года (ISBA/6/A/18 от 4 октября 2000 года), с поправками, внесенными в 2013 году (ISBA/19/C/17, приложение, от 22 июля 2013 года).

Правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе. Приняты 7 мая 2010 года (ISBA/16/A/12/Rev.1 от 15 ноября 2010 года). Воспроизводятся также в публикации: *Selected Decisions* 16, pp. 35–75.

Правила поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе. Приняты 27 июля 2012 года (ISBA/18/A/11 от 22 октября 2012 года).

II. Национальное законодательство

Бельгия

30 июля 2013 года — Закон о включении положений, регулирующих предусмотренные статьей 77 Конституции вопросы, в закон от 17 августа 2013 года о поиске, разведке и разработке ресурсов морского дна и его недр за пределами границ национальной юрисдикции (1).

17 августа 2013 года — Закон о поиске, разведке и разработке ресурсов морского дна и его недр за пределами границ национальной юрисдикции (1).

Китай

Закон Китайской Народной Республики о минеральных ресурсах. Принят 19 марта 1986 года на 15-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей шестого созыва. Исправлен в соответствии с резолюцией «О внесении поправок в Закон Китайской Народной Республики о минеральных ресурсах», принятой 29 августа 1996 года на 21-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей восьмого созыва.

Правила применения Закона Китайской Народной Республики о минеральных ресурсах. Обнародованы 26 марта 1994 года Указом № 152 Государственного совета Китайской Народной Республики. Действуют с даты обнародования.

Закон Китайской Народной Республики о защите морской среды. Принят 23 августа 1982 года на 24-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей пятого созыва. Действует с 1 марта 1983 года. Пересмотрен 25 декабря 1999 года на 13-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей девятого созыва и далее пересмотрен 28 декабря 2013 года на 6-м заседании Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей двенадцатого созыва.

Административное положение о предупреждении и ликвидации загрязнения морской среды и причиненного ей ущерба в результате морских инженерно-строительных работ. Принято 30 августа 2006 года на 148-м исполнительном заседании Государственного совета. Действует с 1 ноября 2006 года.

Острова Кука

Акт 2009 года о полезных ископаемых морского дна.

Типовое соглашение о полезных ископаемых морского дна, апрель 2011 года.

Чешская Республика

Поиск, разведка и разработка минеральных ресурсов морского дна за пределами национальной юрисдикции. Закон № 158/2000 от 18 мая 2000 года.

Фиджи

Указ 2013 года о регулировании деятельности, связанной с минеральными ресурсами в международном районе морского дна, Указ № 21.

Франция

Вербальная нота Посольства Франции на Ямайке от 22 марта 2013 года.

Германия

Федеральный закон об ответственности на море от 26 июля 2002 года (*Bundesgesetzblatt I*, s. 2876). Изменен статьей 4 Закона от 2 июня 2008 года (*Bundesgesetzblatt 2008 II*, p. 520).

Гайана

Акт 2010 года о морских зонах — Акт № 18 от 2010 года. Действует с 18 сентября 2010 года.

Япония

Закон о временных мерах по глубоководной разработке морского дна, 1982 год.

Закон о добычной деятельности. Принят 20 декабря 1950 года. Изменен 22 июля 2011 года.

Мексика

Доклад о законах, правилах и административных мерах Мексики, касающихся подводной добычи. Представлен 21 декабря 2011 года Посольством Мексики на Ямайке.

Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Мексики, «Руководство по представлению оценок экологического воздействия для горнодобывающего сектора и анализ пробелов и упущений в деле сохранения морского биоразнообразия в океанских акваториях Мексики и на ее берегах и островах». Представлено 21 декабря 2011 года Посольством Мексики на Ямайке.

Генеральный закон об экологическом равновесии и охране окружающей среды. *Diario Oficial de la Federación*, 28 de enero de 1988. Пересмотрен и обновлен 4 июня 2012 года.

Регламент по вопросам оценки экологического воздействия к Генеральному закону об экологическом равновесии и охране окружающей среды. *Diario Oficial de la Federación*, 30 de mayo de 2000. Пересмотрен и обновлен 26 апреля 2012 года.

Закон о добычной деятельности. *Diario Oficial de la Federación*, 26 de junio de 1992. Изменен 28 апреля 2005 года.

«Национальная экологическая политика в интересах устойчивого развития морских и прибрежных районов Мексики: стратегия в целях сохранения и устойчивого использования» (см. [A/61/372](#), приложение).

Науру

См. «Регион тихоокеанских островов».

Нидерланды

Вербальная нота Постоянного представительства Нидерландов от 26 марта 2013 года.

Новая Зеландия

Акт 1996 года о Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Оман

Султанский указ № 2011/8 о регулировании нефтегазоразведочных работ; Султанский указ № 2003/27 и Министерский указ № 2011/77 о регулировании разведки полезных ископаемых (Закон о регулировании добычной деятельности).

Регион тихоокеанских островов

«Региональная законодательная и регулятивная база для разведки и разработки глубоководных морских полезных ископаемых в тихоокеанских государствах АКТ». Проект секретариата Тихоокеанского сообщества/Европейского союза по глубоководным минеральным ресурсам, 18 апреля 2012 года.

Республика Корея

Вербальная нота Постоянного представительства Республики Корея от 2 апреля 2013 года.

Состояние законодательства, относящегося к деятельности, осуществляемой правительством Республики Корея в глубоководных районах морского дна.

Тонга

См. «Регион тихоокеанских островов».

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Постановление 2000 года о применении Акта 1981 года о глубоководной морской добычной деятельности (временные положения) к острову Мэн, № 1112. Действует с 1 мая 2000 года.

Замбия

Акт об охране окружающей среды и контроле загрязнения (№ 12 1990 года); и Акт 1999 года (о поправках) (№ 12 1999 года) — *Cap 204 of the Law of Zambia*.

III. Законодательство государств, действующих на основе взаимности

Франция. Закон о разведке и разработке минеральных ресурсов в глубоководных участках морского дна, Закон № 81–1135 от 23 декабря 1981 года.

Германия. Закон о временном регулировании разработки глубоководных районов морского дна от 16 августа 1980 года (перевод на английский язык) (1981 год). *International Legal Materials*, XX, p. 393.

Италия. Правила разведки и разработки минеральных ресурсов в глубоководных участках морского дна, Закон № 41 от 20 февраля 1985 года.

Япония. Закон о временных мерах по глубоководной разработке морского дна, 1982 год. *International Legal Materials* 22 (1), (1983) pp. 102–122.

Новая Зеландия. Акт 1964 года о континентальном шельфе.

Союз Советских Социалистических Республик. Указ «О временных мерах по регулированию деятельности советских предприятий по разведке и разработке минеральных ресурсов районов морского дна за пределами континентального шельфа», 17 апреля 1982 года.

Соединенное Королевство. Акт 1981 года о глубоководной морской добычной деятельности (временные положения). 1981 Chapter 53, 28 July 1981.

Соединенное Королевство. Правила 1982 года о глубоководной морской добычной деятельности (разведочные лицензии) (заявки), № 58. Действуют с 25 января 1982 года.

Соединенное Королевство. Правила 1984 года о глубоководной морской добычной деятельности (разведочные лицензии), № 1230. Действует с 3 сентября 1984 года.

Соединенные Штаты. Акт 1980 года о ресурсах твердых полезных ископаемых в глубоководных районах морского дна. Публичный закон 96–283 от 28 июня 1980 года, 94 Stat. 553 (30 U.S.C. 1401 et seq.), с поправками по состоянию на 1 июля 2000 года.

IV. Национальное законодательство государств-наблюдателей

Соединенные Штаты Америки

Акт 1980 года о ресурсах твердых полезных ископаемых в глубоководных районах морского дна. Публичный закон 96-283 от 28 июня 1980 года, 94 Stat. 553 (30 U.S.C. 1401 et seq.), с поправками по состоянию на 1 июля 2000 года.

Правила разработки глубоководных участков морского дна, затрагивающие изыскателей, действовавших до принятия законодательства. 45 Fed. Reg. 226 (20 November 1980), pp. 76661-76663.

Правила разработки глубоководных участков морского дна, касающиеся лицензий на разведку, 1980 год. 46 Fed. Reg. 45896 (15 September 1981); 15 Code of Federal Regulations, Part 970.

Правила разработки глубоководных участков морского дна, касающиеся разрешений на промышленную добычу, 54 Fed. Reg. 525 (6 January 1989); 15 Code of Federal Regulations, Part 971.

Министерство внутренних дел Соединенных Штатов, Служба управления полезными ископаемыми, «Руководство по добыче полезных ископаемых помимо нефти, газа и серы на внешнем континентальном шельфе» (Публичный закон 103-426, принятый 31 октября 1994 года; 108 Stat. 4371). OCS Report. MMS 99-0070 (December 1999).
